



AVES MIGRATORIAS

Dossier

Direcció **Rafa Palomares i Maribel Bayona**

Text **Rafa Palomares**

Producció **teatro de lo inestable**

"Des de sempre, les papallones i les oronetes i els flamencs volen fugint del fred, any rere any, i naden les balenes a la recerca d'una altra mar i els salmons i les truites a la recerca dels seus rius. Ells viatgen milers de llegües, pels lliures camins de l'aire i de l'aigua. No són lliures, en canvi, els camins de l'èxode humà."

Una traducció de "Los emigrantes, ahora" d'Eduardo Galeano



Sinopsis

"Desde siempre, las mariposas y las golondrinas y los flamencos vuelan huyendo del frío, año tras año, y nadan las ballenas en busca de otro mar y los salmones y las truchas en busca de su río. Ellos viajan miles de leguas, por los libres caminos del aire y del agua. No son libres, en cambio, los caminos del éxodo humano."

"Los emigrantes, ahora" de Eduardo Galeano



Equipo artístico

Dirección: Maribel Bayona y Rafa Palomares

Texto: Rafa Palomares

Interpretación: Maribel Bayona, Alejandra Mandli, Juan Andrés González y Arantxa Pastor

Música: Vickyleaks

Audiovisual: Aurora Diago

Espacio escénico: Los Reyes del Mambo

Diseño de iluminación: Mireia Parreño

Vestuario: Kika Garcelán

Asesoramiento lingüístico: Rosa Busó

Diseño gráfico: Casmiclab

Producción y comunicación: César Buitrago, Iván Jorge, Jacobo Pallarés, Esther Pedrós y Marta Rubio



Metáfora

Las aves migratorias cambian de lugar para asegurar la vida de sus crías, por el principio más esencial de la vida, la pervivencia, el alimento propio y el de los suyos. Del mismo modo, las personas emigran por pura necesidad, por pura pobreza. Sin embargo, la riqueza produce por exceso otras aves migratorias que viajan por la ambición desmesurada, por pura codicia, convirtiéndose en una especie de exiliados económicos de tristes y ridículas figuras. La aporofobia es el verdadero racismo del capitalismo, pero ese mismo capitalismo condena a jaulas de oro a algunos de los más insignes en el orden social.

El dinero, verdadero dios del mundo, dicta una realidad cruel, tiránica, deshumanizada, que trata peor a las personas que a cualquier ave migratoria, a las cuales protege y de las cuales celebra su diversidad. Se trata de una realidad agobiante, imposible de revertir, pero injusta, terriblemente injusta si nos importa la humanidad. La utopía es acabar con la aporofobia y que decaigan las fronteras también para las personas.

Además, no casualmente, la protagonista es una mujer de las tradicionalmente invisibilizadas por su origen y su oficio, una mujer anónima que ha ofrecido su cuidado a los otros y que ha colaborado con su trabajo a la construcción de una sociedad y de un país mejores, incluso yéndose al extranjero para salir adelante y ayudar a los que se quedaban aquí. Frente a ella, las figuras masculinas de hombres célebres, que marchan al extranjero movidos por la codicia, por la insolidaridad, pero que, aun así, resultan referentes para una parte de la sociedad.



Relato

Angelines, la madre del autor, es un ejemplo de esas aves movidas por la necesidad. Ella dejó el pueblo para servir en la ciudad con 14 años y después viajó a Suiza con 16 años huyendo de la esclavitud, la que imponía la España de los 50: una explotación infantil con jornadas de 17 horas y 29 días de escuela al año, en manos de maestras que maltrataban a los y a las pobres. Su ilusión era salir adelante, volver y comprarse una casa, tener una familia, amar y ser amada. Después de esos seis meses y su posterior viaje en Francia por casi año y medio tenía 30000 pesetas y se compró el ajuar, lo que se debía hacer en aquellos días. De su estancia de seis años en Francia, ya casada y viviendo en un piso de 25 metros cuadrados en Aviñón, volvió con un piso pagado en Benimaclet de 460000 pesetas, con 300000 para amueblarlo a su gusto y con un hijo. Durante ese tiempo hizo tareas de limpieza, de cocina, de servidumbre, agrícolas, de cuidado de niños y ancianos.

Durante su primera juventud conoció la democracia en el extranjero, confirmó su falta grave de audición, aprendió francés con fotonovelas románticas, lloró la ausencia de un padre, vivió las segundas nupcias de su madre y el nacimiento de tres nuevos hermanos, a quienes siempre entendió que tenía que ayudar con su dinero desde la distancia.

Con 20 años, ya casada, vuelve a la Francia del 68, es madre y vuelve para salir de una depresión que empezaba a agudizarse. Angelines nunca ha hablado mal de los franceses, tampoco de los inmigrantes que hoy conviven con ella en España, a veces sí que lo hace de quienes vuelan y huyen por razones de mucho dinero.



Dramaturgia

Sobre los diálogos que mantienen los personajes que hacen avanzar el relato de los años 60 y 70 se superpone una narración en tercera persona a varias voces, con diferentes informaciones: aclaraciones, explicaciones de elipsis, algún juicio de valor. Esta voz es la del autor, que se hace presente como investigador, creador del relato, director de escena y dramaturgista.

Intercaladas se ofrecen imágenes actuales, los videos que muestran esas situaciones de determinados famosos en el momento de su despedida de España y los monólogos de estos personajes en esos momentos.

Espacialmente, además, se ofrecen dos planos, uno es el de la memoria, el del pasado, que se ofrece en diagonal al público; y otro, el del presente, el de la actualidad, que se ofrece frontal al público.

La música, la iluminación y el audiovisual crean una atmósfera poética unas veces, otras ofrecen estadísticas y otros datos objetivos, o nos trasladan a diferentes ciudades y tiempos.



La crítica y la prensa dicen...

"Las crónicas históricas y los libros de texto se edifican a base de acontecimientos grandilocuentes y líderes de distintos pelajes y destinos. Frente a estas narrativas de la convulsión, se encuentran las intrahistorias, las fábulas íntimas, las voces anónimas de quienes recorren sus caminos vitales en los márgenes de los sucesos célebres. Es en uno de esos relatos silenciosos donde se despliega el universo de Aus Migratòries". [Huir de la miseria, alabar a El Rubius y otras pequeñas historias universales](#) de Lucía Márquez, Culturplaza

"Ninguna escena tiene desperdicio porque lo que podría ser un drama rezuma optimismo y simpatía. Nada de revolcarse en el sufrimiento, para qué si es inherente a la situación del emigrante que busca una vida mejor. El tono cómico recorre el texto y la vida de Angelines es una aventura donde ella elige, con lo cual es un canto convincente a la superación personal... Gracias a Rafa Palomares por este trabajo tan bello, tan perfecto, con tanta sustancia y tan rotundo. Inolvidable. Además de un aviso desde la memoria personal para un futuro mejor". [AUS MIGRATÒRIES DE TEATRO DE LO INESTABLE](#) de José Vicente Peiró, Red escénica

"Con la pieza número cuarenta de la compañía Teatro de lo inestable estrena su último montaje de la mano de Rafa Palomares con una creación que, a partir del relato de la emigración, reflexiona sobre la codicia y la ambición desmesurada por el dinero". [Espai Inestable reflexiona sobre el relat de l'emigració amb les seues 'Aus'](#), Culturplaza

"Espacio Inestable reflexiona sobre el viaje del migrante en «Aus migratòries», su nueva producción, documentada a partir de las voces de los españoles que migraron a partir de la década de los 60 a países como Francia, Suiza, Alemania o diversas ciudades del territorio nacional. Rafa Palomares es el autor de esta obra y dirige junto a Maribel Bayona. [La memoria de los migrantes españoles toma Espacio Inestable](#) de Carla Melchor, Levante

El público opina...

"Una pieza maravillosa. Una delicia".

Inés

"Gracias por ofrecernos este viaje de ida y vuelta tan entrañable y sincero. Enhorabuena a toda la bandada de aves".

Carmela

"Me ha encantado. Una visión realista y humana de lo que se vivió en la España de nuestro pasado y, desgraciadamente, en la actualidad en tantas zonas del mundo. Como los pájaros que migran, todos queremos ser un grupo, pero libres".

Ana

"Vale mucho la pena ir a verla, se pasa un rato muy bueno y trae recuerdos a casi todo el mundo".

Ángeles



Rider Técnico

ILUMINACIÓN

6ud PC LED 100w con visera y portafiltro

6ud PC DTS 500w con visera y portafiltro

10ud PC Lampo 1000w con visera y portafiltro

12ud Recorte ETC Source Force Junior 575w 50° con portafiltro

6ud Recorte 750w con portafiltro

2 Estructuras calle de 2m

Consola de iluminación programable LT PICCOLO II 24

SONIDO

Mesa de mezclas AMX 1624 USB

2 Monitores

AUDIOVISUAL

Pantalla Gobelin

Proyector Wimius T6 3500 lumens

Cable HDMI

Mac Pro

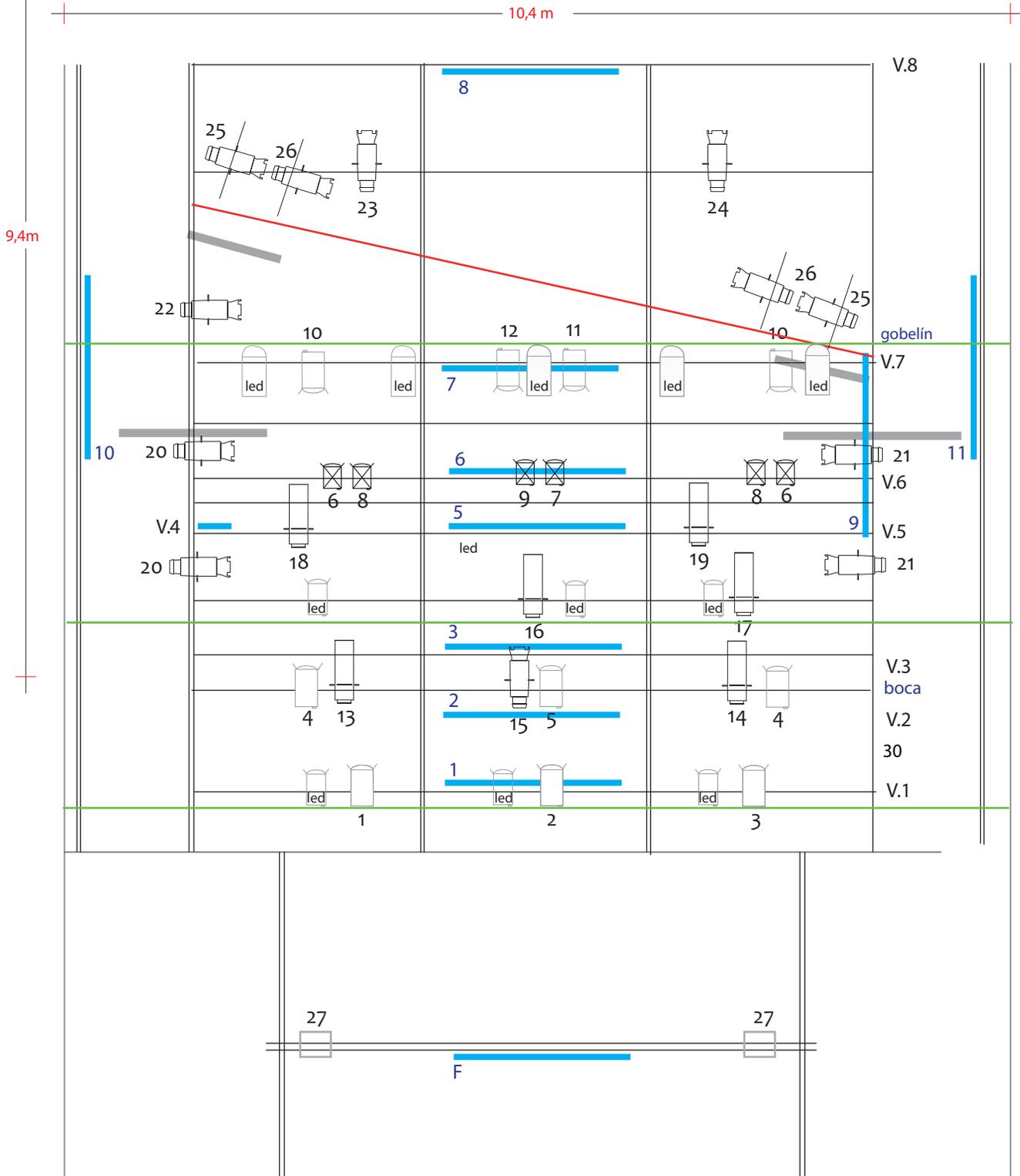
Adaptador para Mac Pro

MAQUINARIA

Aforamiento con patas de tela; 4ud (mínimo 2ud)

Pesas para gobelin (mínimo 6ud)

-  6 PC LED 100w con visera y portafiltro.
-  6 PC DTS 500w con visera y portafiltro.
-  10 PC Lampo 1000w con visera y portafiltro.
-  12 Recorte ETC Source Force Junior 575w 50° con portafiltro.
-  6 Recorte 750w



Teatro Espai Inestable

AUS MIGRATÒRIES

mireiapagom@gmail.com

En imágenes

Álbum de fotos:

<https://drive.google.com/drive/folders/1u1bIA5Vepnn20-p4mplrILUSl0qk4kno?usp=sharing>

Contacto

Contratación: FRESCULTURA

maria@frescultura.es - María Minaya - 675 637 100

espectaculos@frescultura.es - Roser Pelegrí - 640 374 414

TEATRO DE LO INESTABLE

Calle Aparisi i Gujarró, 7, 46003, Valencia, España

produccion@espacioinestable.com

Tel: 963 919 550

Sobre Teatro de Lo Inestable

Este espectáculo será el número cuarenta que estrene la compañía desde su constitución en 1997 a raíz del grupo de teatro universitario. Teatro de lo inestable, capitaneado por Maribel Bayona, Jacobo Pallarés y Rafa Palomanes, ha mostrado su trabajo en más de 20 ciudades del estado español y en varios países europeos como Italia, Alemania y Noruega.

Nuestros últimos espectáculos son:

2021 El rastro d'aquella nit

2020 L'Orquestra del Silenci

2019 L'Aniversari

2018 Family(es)

2017 El Acto Más Hermoso Del Mundo

2017 Diarios de Adolescencia

2016 Acosos y Derribos S.L.



